



Progetto co-finanziato  
dall'Unione Europea



Comune  
di Modena



MINISTERO  
DELL'INTERNO

Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020

Obiettivo specifico 2. Integrazione / Migrazione legale - Obiettivo nazionale 3. Capacity building - lett. j) Governance dei servizi

**DIDATTICA INCLUSIVA IN CONTESTI MULTICULTURALI E PLURILINGUE.  
FORMAZIONE SU MISURA PER UNA SCUOLA INTERCULTURALE**

**L'ESAME DI "TERZA MEDIA", TECNICHE DI PREPARAZIONE  
ALLA PROVA ORALE E ALLA PROVA SCRITTA**

**Percorso formativo**

Il gruppo non era numeroso e la partecipazione al percorso formativo non è stata costante da parte di tutti i corsisti. Il tema ha fatto emergere una profonda mancanza di pratiche efficaci nell'accompagnamento all'esame di studenti non italofoeni o limitatamente italofoeni. Ci si è concentrati principalmente sul fornire procedure e materiali e per questa ragione, l'obiettivo del percorso si è spostato sul raccogliere in modo sistematico il materiale (teorico, organizzativo e didattico) presentato durante la formazione al fine di redigere un "kit" che possa essere condiviso e utilizzato nella propria scuola per accompagnare gli studenti stranieri all'esame di terza media.

**A)** La prima tappa del percorso di formazione si è concentrata sulla disamina delle normative attualmente in vigore in materia di Esame di III media e in particolare su tutte le pratiche di accompagnamento che possono essere adottate dalla scuola per sostenere gli studenti stranieri all'esame di III media. Si è partiti dal prendere in considerazione una rosa di azioni possibili per poi riflettere sui percorsi necessari per poterli realizzare. Ai corsisti è stata poi fornita una breve bibliografia con i documenti più interessanti.

Punto di discussione particolarmente interessante è stato sulla nuova struttura della prova di lingua straniera, nel 2018 per la prima volta, caratterizzata da un unico voto per tutte le lingue straniere.

**Materiali**

*S.Ferrari, Terza media e studenti di recente immigrazione;  
<http://www.glottonaute.it/materiali/esame-di-terza-media/>*

- *Decreto Ministeriale 741\_2017*
- *Linee guida per l'accoglienza e l'integrazione degli alunni stranieri febbraio 2014. 4.1 Gli Esami.*
- *Art 5 DPR 89/2009*
- *Revisione dell'assetto ordinamentale, organizzativo e didattico della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione ai sensi dell'articolo 64, comma 4, del decreto-legge 25 giugno 2008, n. 112, convertito, con modificazioni, dalla legge 6 agosto 2008, n. 133*
- *Regio Decreto del 4-5-'25 n° 653 (tuttora in vigore) all'articolo 18 parla di "Trasferimenti o iscrizione in istituti con lingua diversa".*

**B)** Dopo aver ripreso le azioni possibili secondo le normative, si è proceduto ad una riflessione sugli interventi d'accompagnamento all'esame di III media che le scuole attualmente utilizzano. Nessuna delle scuole rappresentate può contare su una sistematizzazione di buone pratiche o percorsi a riguardo. E' stata quindi proposta una procedura di accompagnamento all'esame utile a strutturare l'intervento di facilitazione linguistica collocandolo in maniera consona ed efficace all'interno degli interventi di supporto agli alunni di recente immigrazione o bilingui. Questi ultimi risultano spesso numerosi ma non si pongono in raccordo e/o in continuità gli uni con gli altri.

Sono dunque stati forniti materiali utili a delineare buone prassi ed è stata promossa una riflessione relativa ad aspetti non solo organizzativi (chi fa cosa) ma anche didattici.

Inoltre sono state presentate prove di italiano L2 somministrate in sede d'esame e un task sulla relazione utile ad accompagnare gli studenti alla prova scritta d'esame.

### Materiali

- *Procedura di accompagnamento all'esame (LINK CLICCABILE CON PROCEDURA).*
- *La prova scritta di italiano e di italiano L2: presentazione e analisi di proposte didattiche.*
- *TASK: la relazione.*

**C) Il colloquio orale.** Sono stati presentati dei materiali didattici propedeutici alla preparazione di una mappa d'esame, il task "I Cambiamenti Climatici" e le relative sperimentazioni in alcune scuole. I corsisti sono poi stati invitati a osservare e a riflettere su alcuni elaborati di studenti in apprendimento linguistico, costruendo per tappe del percorso formativo individualizzato una proposta efficace e dignitosa per uno studente non italofono o bilingue.

### 1) PORTFOLIO LINGUISTICO Es. di un estratto.

#### Portfolio linguistico – scuola secondaria di I grado

Cognome e nome \_\_\_\_\_ M  F

Data di nascita e provenienza \_\_\_\_\_ INDIA \_\_\_\_\_

Mese e anno di arrivo in Italia \_\_\_\_\_ 2011. \* La studentessa ha passato diversi periodi tra India e Italia, perdendo così momenti di scolarizzazione in Italia.

Punteggio test \_\_75\_\_ \88

#### Competenza in italiano L2

##### INDICATORI DI CAPACITÀ

\*Ricezione orale:  A1  A2  B1  B2

\*Produzione orale:  A1  A2  B1  B2

Ricezione scritta:  A1  A2  B1  B2

Produzione scritta:  A1  A2  B1  B2

#### Competenze linguistico-comunicative.

Sa elencare informazioni personali;  
sa fare inviti informali per organizzare una festa;  
sa scrivere una lettera.

#### Lessico

Gestisce il lessico di routine e quello relativo ad ambiti familiari, anche astratti;

NOTE DI PERCORSO: La studentessa è stata inserita in un modulo di ITALSTUDIO sui Cambiamenti Climatici di 15 ore.

È in grado di comprendere brevi testi di tipo disciplinare (storia, scienze, geografia). È in grado di utilizzare la numerazione storica, gestire una linea del tempo, individuare le parole chiave di un breve testo di geografia.

Nella strategia linguistica del prendere appunti è ancora poco efficace, individua parole chiave ma non sa usarle come attivatori di significati.

Si attiene a consegne semplici e lineari che non comportino una produzione scritta troppo articolata. Con il sostegno dell'insegnante è in grado di adottare strategie compensative per superare gli ostacoli linguistici. Permane insicurezza nell'affrontare compiti in autonomia.

Durante il corso ha mostrato una buona capacità nell'organizzare il carico di compiti scolastici, ha spesso fatto richieste specifiche di rinforzo rispetto ai contenuti studiati in classe che non aveva capito.

## 2) PROPOSTA ELABORATA DA PARTE DELL'ALUNNO Es. di un estratto.

ALUNNO: \_\_\_\_\_

CLASSE: 3<sup>A</sup>B

Per il Referente di Classe \_\_\_\_\_, di seguito la mia proposta per organizzare il percorso per il colloquio orale d'esame.

MAPPA PER ESAME DI III MEDIA

### ARGOMENTO PRINCIPALE

\_\_\_\_\_ I COLORI \_\_\_\_\_ l'ho scelto perché.... il prossimo anno farò una scuola artistica.

quando?

(storia) \_\_\_\_\_ LA II RIVOLUZIONE INDUSTRIALE \_\_\_\_\_ si collega perché sono stati scoperti i colori sintetici.

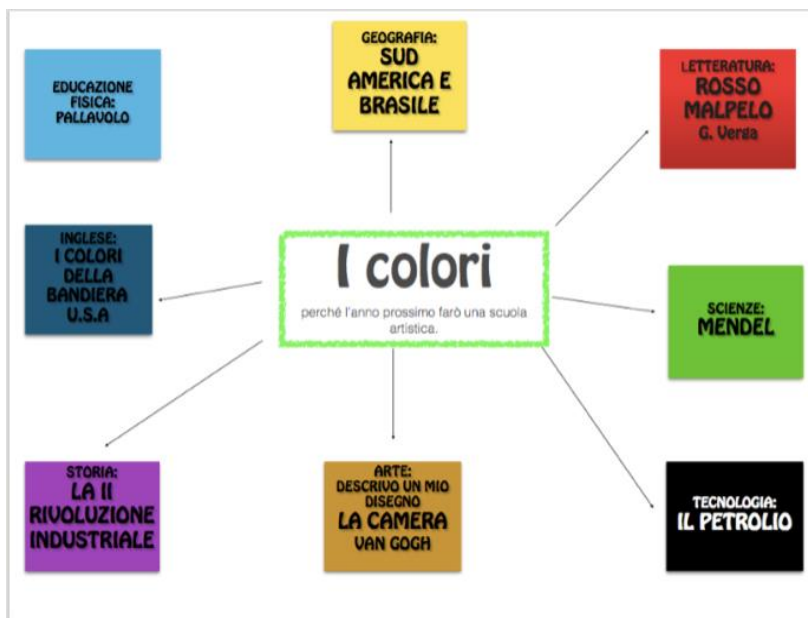
dove?

(geografia) \_\_\_\_\_ IL BRASILE \_\_\_\_\_ si collega perché..... ?

chi?

quale scienziato?

(scienze) \_\_\_\_\_ MENDEL \_\_\_\_\_ si collega perché...grazie ai colori dei fiori di pisello ha fatto importanti scoperte genetiche.



Infine, per sottolineare l'importanza di condividere materiali e procedure con i colleghi è stata proposta un'attività di Simulazione d'esame e la relativa griglia d'osservazione delle competenze linguistiche.

### Materiali

- La prova orale: Task <http://www.glottonaute.it/wp-content/uploads/2017/07/TASK-cambiamenti-climatici-GLOTTO.pdf>

### Le sperimentazioni

- Cristina Andreotti, scuola secondaria di I grado "Paoli".